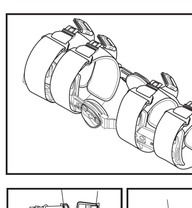
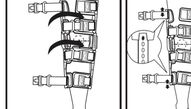
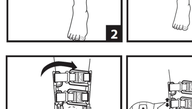
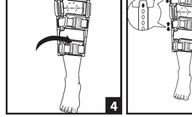
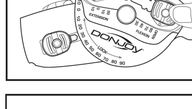







ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USER PROFILE:
The intended user should be a licensed medical professional, the patient or the patient's caregiver. The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

INTENDED USE/INDICATIONS:
The DonJoy TROM Advance is designed to aid in immobilization of the leg and provide protected range of motion following ACL, PCL, LCL and MCL surgeries and meniscal repairs. Providing immobilization or controlled movement of the limb or body segment for acute and prophylactic care.

CONTRAINDICATIONS: None

WARNINGS AND PRECAUTIONS:
- Loss of circulation, patient discomfort and patient re-injury are potential effects caused by device failure.
- ROM settings should not be changed without supervision of a medical professional.
- This product must be prescribed and fitted by a healthcare professional.
- The frequency, duration of use and directions for use should be determined by your healthcare professional.
- If you develop an allergic reaction and/or experience itchy, red skin after coming into contact with any part of this device, please stop using it and contact your healthcare professional immediately.
- If pain, swelling, changes in sensation or other unusual reactions occur while using this product, you should contact your doctor immediately.
- The support should be snug but not impair circulation.
- Do not use over open wounds.
- Do not use the device if it is damaged and/or the packaging has been opened.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION:
1) Unfasten the buckle on each strap and lay brace out flat. Place leg inside brace and adjust the straps to position bar assembly so that each hinge aligns with the patella (kneecap) and the midline of the leg on both the medial and lateral sides of the leg.
2) Fasten the two straps closest to the knee.
3) Adjust thigh and calf bar length by pushing in the gray button and sliding the strap paddles to desired length. Ensure that the bars are equal in length and that each strap paddle is indexed to same position on each bar assembly.
4) Fasten the remaining two straps. Loosen the straps by pulling the straps away from the frame, and pull straps tight to remove slack behind the leg while maintaining the position of the hinge and bars on the leg. The straps can be trimmed for proper fit and strap-end can be repositioned to new edge of strap.
5) To adjust the position of the straps on the leg, push the gray button and slide the strap paddles to the desired location on the leg.
6) To adjust flexion and extension, slide the buttons found on the hinge casing to the desired flexion/extension settings as determined by your prescribing healthcare professional. You may need to move the hinge bar to the desired extension setting on the outer rim of the hinge in order to be able to move the extension button.
7) To lock the hinge, move the hinge bar to the desired setting on the outer rim of hinge. Slide the hinge lock button, located on the thigh bar, into the locked position such that the arrows move towards the hinge center.
A) The hinge bars may be bent to add varus or valgus contouring. Bend each bar by holding thigh/calf bar firmly against a solid surface and apply gentle and constant pressure to the hinge in the direction desired. Bend each side bar an equal amount above and below the hinge.
B) For optimal ease of application post-operatively, pre-fit the brace prior to surgery if possible.

CLEANING INSTRUCTIONS: Hand wash foam liners in cold water with mild detergent. Air dry only, do not heat dry. Regular cleaning if the brace is recommended. All foam may be trimmed.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

RX ONLY.

LATEX NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

CAUTION: FEDERAL LAW (U.S.A.) RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE BY OR ON THE ORDER OF A LICENSED HEALTH CARE PROFESSIONAL.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO

PERFIL DE USUARIO PREVISTO:
El usuario previsto debe ser un profesional médico autorizado, el paciente o el cuidador del paciente. El usuario debe poder leer, comprender y ser físicamente capaz de seguir todas las instrucciones, advertencias y precauciones proporcionadas en la información de uso.

APLICACIONES / INDICACIONES:
El dispositivo DonJoy TROM Advance está diseñado para ayudar a la inmovilización de la pierna y proporcionar un rango de movimiento protegido después de cirugías de LCA, LCP, LCL y LCM, y reparaciones de meniscos. Proporciona inmovilización o movimiento controlado de una extremidad o segmento corporal para atención aguda y profiláctica.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
- La pérdida de circulación, las molestias del paciente y la repetición de las lesiones son posibles efectos causados por la falla del dispositivo.
- Las configuraciones de ROM no se deben cambiar sin la supervisión de un profesional médico.
- Este producto debe ser prescrito y ajustado por un profesional sanitario.
- El profesional sanitario debe determinar la frecuencia, duración e instrucciones de uso.
- Si tiene una reacción alérgica o experimenta picazón y la piel se enrojece después de entrar en contacto con cualquier parte de este dispositivo, deje de usarlo y póngase en contacto inmediatamente con el profesional sanitario.
- Si sufre algún dolor, inflamación, cambios de sensibilidad o cualquier otra reacción inusual mientras utiliza este producto, póngase en contacto con su médico inmediatamente.
- El soporte debe quedar bien ajustado, pero sin impedir la circulación.
- No debe aplicarse sobre heridas abiertas.
- No utilice el dispositivo si está dañado y/o si el empaque está abierto.

NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produjese un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:
1) Desabroche la hebilla en cada correa y extienda la abrazadera. Coloque la pierna dentro de la abrazadera y ajuste las correas para colocar el conjunto de la barra de tal manera que cada bisagra quede alineada con la rótula y con la línea central de la pierna, en ambos lados (medial y lateral) de la misma.
2) Abroche las dos correas más cercanas a la rodilla.
3) Ajuste la longitud de la barra correspondiente al muslo y la pantorrilla presionando el botón gris y deslizando las paletas de la correa hasta conseguir la longitud deseada. Compruebe que ambas barras tengan la mis ma longitud y que cada paleta de la correa esté indexada a la misma posición en cada conjunto de la barra.
4) Afloche las dos correas restantes. Afloje las correas, tirando de las mismas en dirección opuesta al armazón; enseguida tire de las correas para apretarlas, de modo que no queden holgadas debajo de la pierna, y mantenga la bisagra y las barras en la posición de la bisagra y las barras en la pierna. Para un ajuste adecuado las correas pueden ser recortadas y el extremo de la correa puede cambi arse de posición al nuevo borde de la misma.
5) Para ajustar la posición de las correas en la pierna, presione el botón gris y deslice las paletas de la correa a la ubicación deseada en la pierna.
6) Para ajustar la flexión y la extensión, deslizar los botones del compartimiento de la bisagra a los ajustes de flexión/extensión requeridos, mismos que su profesional médico ha prescrito. Para poder mover el botón de la extensión, es posible que necesite mover la barra de la bisagra al ajuste de extensión deseado en el canto externo de la bisagra.
7) Para bloquear la bisagra, mueva la barra de la misma al ajuste deseado en el canto externo de la bisagra. Deslice el botón de bloqueo de la bisagra, ubicado en la barra del muslo, a la posición de bloqueo, de tal manera que la flecha se desplace hacia el centro de la bisagra.
A) Las barras de las bisagras pueden flexionarse para con formarse a posturas varo o valgo. Flexione cada barra sujetando firmemente la barra del muslo/pantorrilla contra una superficie sólida y aplicando una presión moderada y constante a la bisagra en la dirección de seada. Flexione en igual medida cada barra lateral, tanto por encima como por debajo de la bisagra.
B) Para que su aplicación después de una intervención quirúrgica sea lo más cómoda posible, ajústela, preferiblemente, si es posible, antes de dicha intervención.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Lave a mano los revestimientos de espuma con agua fría y jabón suave. Séquelas al aire libre, no utilice ni secadora ni calor. Se recomienda limpiar la abrazadera con regularidad. Toda la espuma puede ser recortada.

GARANTÍA: DJO, LLC se comprometa a reparar o sustituir la totalidad o parte del producto y sus complementos, por defectos del material o de fabricación, durante los seis meses siguientes a la fecha de venta.

CONCEBIDO PARA SU UTILIZACIÓN EN UN SOLO PACIENTE.

SÓLO CON RECETA MÉDICA

LATEX NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

PRECAUCIÓN: LA LEY FEDERAL (EE.UU.) RESTRINGE LA VENTA DE ESTE DISPOSITIVO POR PARTE DE O A PEDIDO DE PROFESIONALES DE ATENCIÓN MÉDICA MATRICULADOS.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ANWENDERPROFIL:
Das Produkt ist für zugelassene medizinische Fachkräfte, Patienten oder Pflegekräfte des Patienten bestimmt. Der Anwender sollte in der Lage sein, alle Anweisungen, Warnungen und Vorsichtshinweise in der Gebrauchsanweisung zu lesen und zu verstehen, und körperlich in der Lage sein, diese auszuführen.

ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN:
Zum Ruhigstellen und zur Bewegungseinschränkung nach Operationen am vorderen oder hinteren Kreuzband, am Innen- oder Außenband oder am Meniskus.
Dieses Produkt wurde hergestellt, um die Vielzahl von medizinischen Behandlungsmethoden bei den (z. g. Beschriebenen zu unterstützen. Der eingestellte Bewegungsbereich und die Gebrauchshäufigkeit und -dauer sollte vom Arzt bestimmt werden.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine

WARNHINWEISE UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
- Durchblutungsstörungen, Patientenbeschwerden und erneute Verletzungen des Patienten können durch Mängel der Vorrichtung verursacht werden.
- Die ROM-Einstellungen dürfen nur unter der Aufsicht eines Arztes geändert werden.
- Dieses Produkt ist verschreibungspflichtig und muss unter Aufsicht einer medizinischen Fachkraft angepasst werden.
- Die Häufigkeit, die Dauer der Anwendung und die Gebrauchsanweisung sollten vom Arzt bestimmt werden.
- Wenn eine allergische Reaktion auftritt oder juckende, rote Haut nach Kontakt mit einem Teil dieses Produkts eine juckende, gerötete Haut bemerken, verwenden Sie das Produkt nicht länger und wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt.
- Wenn bei der Verwendung dieses Produkts Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, nehmen Sie bitte sofort Kontakt mit Ihrem Arzt auf.
- Die Orthese sollte fest sitzen, darf die Blutzirkulation jedoch nicht beeinträchtigen.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist und/oder die Verpackung geöffnet wurde.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch die Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

GEBRAUCHSANLEITUNG:
1) Die Schnallen an den Gurten lösen und die Orthese flach ausbreiten. Das Bein in die Orthese legen und die Gurte anpassen, so dass die Gelenke der Stangen sich auf gleicher Höhe mit der Kniescheibe (Patella) und sowohl auf der medialen als auch der lateralen Mittellinie des Beins befinden.
2) Die beiden Gurte, die sich am nächsten am Knie befinden, anziehen.
3) Die Länge der Stange für Oberschenkel und Wade einstellen. Hierzu den grauen Knopf eindrücken und die Gurte auf die gewünschte Länge einstellen. Sicherstellen, dass beide Stangen gleich lang sind, und dass die Gurte sich auf gleicher Höhe an den jeweiligen Stangen befinden.
4) Die letzten beiden Gurte anlegen. Die Gurte durch Ziehen vom Rahmen lösen und wieder festziehen, um Falten hinter dem Bein zu vermeiden, während die Position der Gelenke und Stangen am Bein beibehalten wird. Die Gurte können zum richtigen Anpassen zugeschnitten werden. Der Gurtende kann auf die neue Gurtkante angepasst werden.
5) Die Position der Gurte am Bein anpassen, indem der graue Knopf gedrückt und der Gurt auf die gewünschte Position geschoben wird.
6) Zum Anpassen der Beugung und Streckung die Knöpfe am Gelenkgehäuse verschieben, bis die gewünschten Beugungs-/Streckungseinstellungen erreicht wurden, die von Ihrem Arzt verordnet Arzt ermittelt wurden. Möglicherweise muss die Gelenkstange auf die gewünschte Verlängerungs-stellung an der Außenkante des Gelenks eingestellt werden, damit der Verlängerungsknopf betätigt werden kann.
7) Zum Verriegeln der Gelenkstange die Stange auf die gewünschte Verlängerungseinstellung an der Außenseite des Gelenks einstellen, sodass der Gelenk-Verriegelungsknopf, der sich an der Oberschenkelstange befindet, auf die Verriegelungsposition stellen, so dass der Pfeil sich in Richtung der Mitte des Gelenks bewegt.
A) Die Gelenkstangen können zur Anpassung an die Beinkontur nach außen oder nach innen verbogen werden. Die Gelenkstangen biegen, während sie gegen einen festen Untergrund gedrückt werden. Sanften und beständigen Druck ausüben, während das Gelenk in die entsprechende Richtung gebogen wird. Die Gelenkstangen jeweils gleichmäßig ober- und unterhalb des Gelenks biegen.
B) Falls möglich, die Orthese vor der Operation anpassen. Dadurch wird das Anlegen nach der Operation erleichtert.

REINIGUNGSANWEISUNGEN: Die Schaumstoffpolster von Hand in kaltem Wasser und mit einem milden Reinigungsmittel waschen. Nur an der Luft und nicht durch Wärmeeinwirkung trocknen. Es wird empfohlen, die Orthese regelmäßig zu reinigen. Teil dies Schaumstoffpolster können zurechtgeschnitten werden.

GARANTIE: DJO, LLC repariert bzw. ersetzt die gesamte Vorrichtung oder Teile hiervon sowie Zubehör, bei denen Material- oder Herstellungsfehler vorliegen. Dies gilt sechs Monate ab Kaufdatum.

ZUR VERWENDUNG AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

NUR AUF ÄRZTLICHE VERORDNUNG

LATEX NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

HINWEIS: ES WURDEN UNTER ANWENDUNG DER MODERNSTEN TECHNIKEN VERFÜGBAREN MITTEL DIE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN, UM DIE GRÖSSTMÖGLICHE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, STÄRKE, HALTBARKEIT UND BEQUEMLICHKEIT ZU ERREICHEN; DIESES PRODUKT IST JEDOCH NUR EIN BESTANDTEIL DES GESAMTEN VON EINEM ARZT DURCHGEFÜHRTEN BEHANDLUNGSPROGRAMMS. DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS STELLT KEINE GARANTIE ZUR VORBEUGUNG VON VERLETZUNGEN DAR.

VORSICHT: NACH US-AMERIKANISCHEM GESETZ DARF DIESE VORRICHTUNG NUR DURCH ODER AUF ANORDNUNG EINES ZUGELASSENEN ARZTES BZW. EINER MEDIZINISCHEN FACHKRAFT VERKAUFT WERDEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

PROFILO UTENTE PREVISTO
Il prodotto è destinato a essere utilizzato da un medico professionista, dal paziente o dal caregiver del paziente.L'utente deve poter leggere, comprendere ed essere fisicamente in grado di rispettare tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite nelle istruzioni per l'uso.

USO PREVISTO/INDICAZIONI:
Le DonJoy TROM Advance est conçu pour faciliter l'immobilisation de la jambe et protéger l'amplitude des mouvements après une chirurgie du LCA, du LCP du LCL et du LCMMC et une réparation du ménisque. Elle offre une immobilisation ou un mouvement contrôlé d'un membre ou d'un segment corporel pour les soins intensifs et prophylactiques.

CONTRE-INDICATIONS: Aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
- La perte de circulation, l'inconfort du patient et une nouvelle lésion du patient sont des effets potentiels en cas de défaillance du dispositif.
- Les réglages de l'amplitude de mouvement ne doivent pas être modifiés sans la supervision d'un professionnel de santé.
- Ce produit doit être prescrit et installé par un professionnel de santé.
- La fréquence et la durée d'utilisation doivent être déterminées par votre professionnel de santé.
- En cas de réaction allergique et/ou de démangeaisons ou de rougeurs cutanées après tout contact avec une partie quelconque de ce produit, cesser de l'utiliser et immédiatement prévenir votre professionnel de santé.
- En cas de douleur, de gonflement, de modification de la sensation ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- Le support doit bien serré sans toutefois entraver la circulation.
- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION:
1) Desserrer la boucle de chaque attache et poser le renfort à plat. Placer la jambe à l'intérieur du renfort et ajuster les midden als aan de zijkant van het been in lijn staat met de patella (knieschijf) en met de middellijn van het been.
2) Bevestig de twee banden die het dichtst bij de knie liggen.
3) Verstel de lengte van de dij- en kuitstang door de grijze knop in te drukken en de handgrepen van de banden naar de gewenste lengte te verschuiven. Zorg dat beide banden even lang zijn en dat elke handgrepen op dezelfde positie op elke stangconstructie staat.
4) Bevestig de resterende twee banden. Maak de banden los door ze van het frame weg te trekken en trek de banden strak om de spleing achter het been te verwijderen. Handhaaf hierbij wel de positie van het scharnier en de stangen op het been. De banden kunnen op de juiste maat worden afgekniptt en het uiteinde van de band kan dan worden verplaatst naar de nieuwe rand van de band.
5) Voor het verstellen van de positie van de banden op het been duwt u de grijze knop in en schuift u de handgrepen van de band naar de gewenste plaats op het been.
6) Voor het strekken van de buiging en strekking schuift u de knoppen op de scharnierbehuizing naar de door uw medisch adviseur vastgestelde gewenste buig-/strekinstelling. Om de strekknop te kunnen verzetten kan het nodig zijn dat u de scharnierstang naar de gewenste strekinstelling op de buitenrand van het scharnier verplaatst.
7) Om het scharnier vast te zetten verplaatst u de scharnierstang naar de gewenste instelling op de buitenrand van het scharnier. Schuif de vergrendelknop van het scharnier, die zich op de dijstang bevindt, naar de vergrendelde positie zodat de pijl naar het midden van het scharnier beweegt.
A) De scharnierstangen kunnen voor toevoeging van varusvoor valgusconturen gebogen worden. Buig elke stang door de dij-/kuitstang stevig tegen een oppervlak te hoeden en voorzichtig constant in de gewenste richting druk op het scharnier uit te oefenen. Buig elke zijstang even ver boven en onder het scharnier.
B) Voor optimaal toepassingsgemak na de operatie maakt u de brace indien mogelijk reeds voor de operatie passend.

REINIGINGSINSTRUCTIES: Was de schuimrubber voering met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel. Alleen aan de lucht laten drogen, niet met warmte. Regelmatige reiniging van de brace is aanbevolen. Alle schuimrubberen delen kunnen worden ingekrept.

GARANTIE: DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

BEDOELD VOOR GEBRUIK BIJ EEN ENKELE PATIENT.

UITSLUITEND OP RECEPT

LATEX BEVAT GEEN LATEX VAN NATUURLIJK RUBBER.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DELLE TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

ATTENZIONE: LA LEGGE FEDERALE STATUNITENSE LIMITA LA VENDITA DI QUESTO DISPOSITIVO A PERSONALE MEDICO O PROVVISTO DI PRESCRIZIONE MEDICA.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU

PROFIL DE L'UTILISATEUR VISÉ :
Le produit est destiné à être utilisé par un professionnel de santé agréé, au patient ou à l'aide-soignant du patient. L'utilisateur doit être capable de lire et de comprendre l'ensemble des consignes, des avertissements et des précautions qui figurent dans le mode d'emploi et être physiquement apte à les respecter.

USAGE/INDICATIONS:
Le DonJoy TROM Advance est conçu pour faciliter l'immobilisation de la jambe et protéger l'amplitude des mouvements après une chirurgie du LCA, du LCP du LCL et du LCMMC et une réparation du ménisque. Elle offre une immobilisation ou un mouvement contrôlé d'un membre ou d'un segment corporel pour les soins intensifs et prophylactiques.

CONTRE-INDICATIONS: Aucune

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :
- La perte de circulation, l'inconfort du patient et une nouvelle lésion du patient sont des effets potentiels en cas de défaillance du dispositif.
- Les réglages de l'amplitude de mouvement ne doivent pas être modifiés sans la supervision d'un professionnel de santé.
- Ce produit doit être prescrit et installé par un professionnel de santé.
- La fréquence et la durée d'utilisation doivent être déterminées par votre professionnel de santé.
- En cas de réaction allergique et/ou de démangeaisons ou de rougeurs cutanées après tout contact avec une partie quelconque de ce produit, cesser de l'utiliser et immédiatement prévenir votre professionnel de santé.
- En cas de douleur, de gonflement, de modification de la sensation ou d'autres réactions inhabituelles lors de l'utilisation de ce produit, contacter immédiatement un médecin.
- Le support doit être bien serré sans toutefois entraver la circulation.
- Ne pas utiliser sur une plaie ouverte.
- Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé et/ou si l'emballage a été ouvert.

REMARQUE : Contacter le fabricant et l'autorité compétente en cas d'incident grave découlant de l'utilisation de ce dispositif.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION:
1) Desserrer la boucle de chaque attache et poser le renfort à plat. Placer la jambe à l'intérieur du renfort et ajuster les midden als aan de zijkant van het been in lijn staat met de patella (knieschijf) en met de middellijn van het been.
2) Bevestig de twee banden die het dichtst bij de knie liggen.
3) Verstel de lengte van de dij- en kuitstang door de grijze knop in te drukken en de handgrepen van de banden naar de gewenste lengte te verschuiven. Zorg dat beide banden even lang zijn en dat elke handgrepen op dezelfde positie op elke stangconstructie staat.
4) Bevestig de resterende twee banden. Maak de banden los door ze van het frame weg te trekken en trek de banden strak om de spleing achter het been te verwijderen. Handhaaf hierbij wel de positie van het scharnier en de stangen op het been. De banden kunnen op de juiste maat worden afgekniptt en het uiteinde van de band kan dan worden verplaatst naar de nieuwe rand van de band.
5) Voor het verstellen van de positie van de banden op het been duwt u de grijze knop in en schuift u de handgrepen van de band naar de gewenste plaats op het been.
6) Voor het strekken van de buiging en strekking schuift u de knoppen op de scharnierbehuizing naar de door uw medisch adviseur vastgestelde gewenste buig-/strekinstelling. Om de strekknop te kunnen verzetten kan het nodig zijn dat u de scharnierstang naar de gewenste strekinstelling op de buitenrand van het scharnier verplaatst.
7) Om het scharnier vast te zetten verplaatst u de scharnierstang naar de gewenste instelling op de buitenrand van het scharnier. Schuif de vergrendelknop van het scharnier, die zich op de dijstang bevindt, naar de vergrendelde positie zodat de pijl naar het midden van het scharnier beweegt.
A) De scharnierstangen kunnen voor toevoeging van varusvoor valgusconturen gebogen worden. Buig elke stang door de dij-/kuitstang stevig tegen een oppervlak te hoeden en voorzichtig constant in de gewenste richting druk op het scharnier uit te oefenen. Buig elke zijstang even ver boven en onder het scharnier.
B) Voor optimaal toepassingsgemak na de operatie maakt u de brace indien mogelijk reeds voor de operatie passend.

REINIGINGSINSTRUCTIES: Was de schuimrubber voering met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel. Alleen aan de lucht laten drogen, niet met warmte. Regelmatige reiniging van de brace is aanbevolen. Alle schuimrubberen delen kunnen worden ingekrept.

GARANTIE: DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

BEDOELD VOOR GEBRUIK BIJ EEN ENKELE PATIENT.

UITSLUITEND OP RECEPT

LATEX BEVAT GEEN LATEX VAN NATUURLIJK RUBBER.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

AVERTISSEMENT : LA LOI FÉDÉRALE AMÉRICAINE (ÉTATS-UNIS) STIPULE QUE CET APPAREIL SOIT VENDU UNIQUEMENT PAR OU SUR L'ORDRE D'UN PROFESSIONNEL DE LA SANTÉ AUTORISÉ.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET

BEOOGD GEBRUIKERSPROFIEL:
De beoogde gebruiker moet een bevoegde medische zorgverlener, de patiënt of de verzorger van de patiënt zijn. De gebruiker moet in staat zijn alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzichtigmaatregelen in de gebruiksinformatie te lezen, begrijpen en fysiek uit te voeren.

BEDOELD GEBRUIK/INDICATIES:
De DonJoy TROM Advance is ontworpen om het been te helpen immobiliseren en om een beschermd bewegingsbereik te bieden na operaties aan de voorste of achterste kruisband, de binnenste of buitenste knieband en na meniscusreparaties. Zorgt voor immobilisatie of gecontroleerde beweging van het ledemaat of lichaamsdeel voor acute en profylactische zorg.

CONTRA-INDICATIES: Geen

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:
- Falen van het hulpmiddel kan mogelijk leiden tot slechtere doorbloeding, ongemak en kans op terugkerend letsel bij de patiënt.
- De ROM-instellingen mogen niet worden gewijzigd zonder toezicht van een medische zorgverlener.
- Dit product moet worden voorgeschreven en aangemeten door een medische zorgverlener.
- De gebruiksfrequentie, -duur en -aanwijzingen moeten worden bepaald door uw medische zorgverlener.
- Als er bij u een allergische reactie optreedt en/of als u last krijgt van een jeukende, rode huid nadat u in contact bent geweest met een onderdeel van dit hulpmiddel, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik ervan en contact opnemen met uw zorgverlener.
- Neem onmiddellijk contact op met uw arts als u pijn, zwelling, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties ondervindt terwijl u dit product gebruikt.
- De steun moet strak zitten zonder de circulatie te hinderen.
- Niet gebruiken op open wonden.
- Gebruik het hulpmiddel niet als het beschadigd is en/of de verpakking is geopend.

OPMERKING: Neem contact op met de fabrikant en de bevoegde autoriteit in geval van een ernstig incident dat ontstaat naar aanleiding van gebruik van dit hulpmiddel.

INFORMATIE OVER HET AANBRENGEN:
1) Maak de gesp op elke band los en leg de brace plat neer. Plaats het been in de brace en verstel de banden zodat u de stangconstructie zo kunt plaatsen dat elk scharnier zowel in het midden als aan de zijkant van het been in lijn staat met de patella (knieschijf) en met de middellijn van het been.
2) Bevestig de twee banden die het dichtst bij de knie liggen.
3) Verstel de lengte van de dij- en kuitstang door de grijze knop in te drukken en de handgrepen van de banden naar de gewenste lengte te verschuiven. Zorg dat beide banden even lang zijn en dat elke handgrepen op dezelfde positie op elke stangconstructie staat.
4) Bevestig de resterende twee banden. Maak de banden los door ze van het frame weg te trekken en trek de banden strak om de spleing achter het been te verwijderen. Handhaaf hierbij wel de positie van het scharnier en de stangen op het been. De banden kunnen op de juiste maat worden afgekniptt en het uiteinde van de band kan dan worden verplaatst naar de nieuwe rand van de band.
5) Voor het verstellen van de positie van de banden op het been duwt u de grijze knop in en schuift u de handgrepen van de band naar de gewenste plaats op het been.
6) Voor het strekken van de buiging en strekking schuift u de knoppen op de scharnierbehuizing naar de door uw medisch adviseur vastgestelde gewenste buig-/strekinstelling. Om de strekknop te kunnen verzetten kan het nodig zijn dat u de scharnierstang naar de gewenste strekinstelling op de buitenrand van het scharnier verplaatst.
7) Om het scharnier vast te zetten verplaatst u de scharnierstang naar de gewenste instelling op de buitenrand van het scharnier. Schuif de vergrendelknop van het scharnier, die zich op de dijstang bevindt, naar de vergrendelde positie zodat de pijl naar het midden van het scharnier beweegt.
A) De scharnierstangen kunnen voor toevoeging van varusvoor valgusconturen gebogen worden. Buig elke stang door de dij-/kuitstang stevig tegen een oppervlak te hoeden en voorzichtig constant in de gewenste richting druk op het scharnier uit te oefenen. Buig elke zijstang even ver boven en onder het scharnier.
B) Voor optimaal toepassingsgemak na de operatie maakt u de brace indien mogelijk reeds voor de operatie passend.

BEWAARINSTRUCTIES: Was de schuimrubber voering met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel. Alleen aan de lucht laten drogen, niet met warmte. Regelmatige reiniging van de brace is aanbevolen. Alle schuimrubberen delen kunnen worden ingekrept.

GARANTIE: DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires geheel of gedeeltelijk repareren of vervangen als materiaal- of fabricagefouten geconstateerd worden.

BEDOELD VOOR EEN ENKELE PATIENT.

UITSLUITEND OP RECEPT

LATEX BEVAT GEEN LATEX VAN NATUURLIJK RUBBER.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

CAVE: DE FEDERALE WETGEVING VAN DE VERENIGDE STATEN STAAT DE VERKOOP VAN DIT INSTRUMENT ALLEEN TOE DOOR OF OP VOORSCHRIFT VAN EEN BEVOEGD GEZONDHEIDSDESKUNDIGE.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CEĽÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

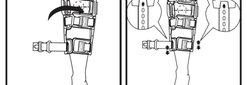
PROFIL URČENÉHO POUŽÍVATEĽA:
Určeným používateľom je zdravotnícky pracovník s platným oprávnením, pacient alebo ošetrovateľ pacienta. Používateľ musí byť schopný prečítať si všetky pokyny, varovania a upozornenia v návode na použitie. Musí im porozumieť a byť fyzicky schopný ich vykonať.

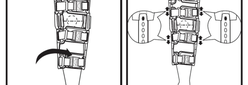
PLÁNOVANÉ POUŽITIE/INDIKÁCIE:
Pomôcka DonJoy TROM Advance je určená na pomoc pri znehybnení dolnej končatiny a na zaistenie bezpečného rozsahu pohybu po operáciách ACL, PCL, LCL a MCL a po reparácii meniskov. Poskytuje znehybnenie alebo kontrolovaný pohyb končatiny alebo časti tela pri akútnej a profylaktickej starostlivosti.

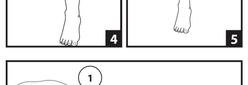
KONTRAINDIKÁCIE: Žiadne

VÝSTRAHY A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:
- Strata krvného obehu, nepohodlie pacienta a opätovné zranenie pacienta sú potenciálne účinky spôsobené zlyhaním pomôcky.
- Nastavenia ROM by nemali byť menené bez odborného lekárskeho dohľadu.
- Tento výrobok musí predpísať a nasadiť zdravotnícky pracovník.
- Frekvenciu, dĺžku používania a pokyny na používanie musí stanoviť váš lekár.
- Ak po kontakte s akoukoľvek súčasťou tejto pomôcky dôjde u vás k alergickej reakcii alebo ak vás svrbí koža a je červená, prestaňte ju používať a ihneď kontaktujte svojho lekára.
- Ak sa pri používaní tohto výrobku objaví bolesť, opuchnutie, zmena citlivosti alebo iné nezvyčajné reakcie, okamžite sa obráťte na svojho lekára.
- Oblieka musí tesne priliehať, ale nesmie obmedziť krvný obeh.
- Nepoužívajte na otvorené rany.
- Pomôcku nepoužívajte, ak je poškodená alebo ak bolo otvorené balenie.

POZNÁMKA: V prípade závažného incidentu súvisiaceho s používaním tejto pomôcky sa







SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDARE:
Den avsedda användaren ska vara en legitimerad läkare, patienten eller patientens vårdare. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt förmögen att följa alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:
DonJoy TROM Advance är utformad för att hjälpa till att immobilisera benet och ge ett skyddat rörelseintervall efter kirurgiska ACL-, PCL-, LCL- och MCL-ingrepp och meniskreparationer. Immobiliserar eller ger kontrollerad rörelse av extremiteten eller kroppsdelen vid akut och profylaktisk vård.

KONTRAINDIKATIONER: Inga

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:
- Cirkulationsförlust, domning för patienten och ny skada hos patienten är potentiella effekter som kan orsakas av en trasig produkt.
- ROM-inställningarna får inte ändras utan överinseende av sjukvårdspersonal.
- Denna produkt måste ordineras och passas in av sjukvårdspersonal.
- Sjukvårdspersonal fastställer hur ofta och hur länge produkten ska användas samt på vilket sätt den ska användas.
- Om du får en allergisk reaktion och/eller upplever klåda och hudrodnad efter att ha kommit i kontakt med någon del av produkten ska du sluta använda den och omedelbart kontakta sjukvårdspersonal.
- Kontakta omedelbart läkare om smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga reaktioner uppstår medan du använder denna produkt.
- Stödet ska sitta åt, men inte så hårt att det hindrar cirkulationen.
- Använd inte över öppna sår.
- Produkten får inte användas om den är skadad eller defekt och/eller om förpackningen har öppnats.

OBS! Kontakta tillverkaren och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt används.

APPLICERINGSINFORMATION:
1) Lossa spännet på varje rem och lägg ut stödet platt. Placera benet mult stödet och dra åt remmarna till stagarondningen så att varje led inriktas efter patella (knäskålen) och benets mittlinje på både den mediala och laterala sidan om benet.
2) Fäst de två remmarna närmast knäet.
3) Justera längden på staget till lår och vad genom att trycka på den grå knappen och föra remgreppen till önskad längd. Se till att bända stagen är lika långa och att varje remgrepp är förenat med samma läge på varje stagbegränsning.
4) Dra åt de två återstående remmarna. Lossa på remmarna genom att dra bort dem från stommen och dra åt remmarna hårt för att avlägsna gapet bakom benet medan läget på leden och stagen på benet upprätthålls. Remmarna kan anpassas så att de passar ordentligt och remänden kan omplaceras till en ny remkant.
5) Justera remmarnas läge på benet genom att trycka på den grå knappen och föra remgreppen till önskad plats.
6) Justera böjning och sträckning genom att föra knapparna på leden till önskade inställningar för böjning/ sträckning enligt läkarens ordination. Det kan hända att du måste flytta ledstaget till önskad sträckningsinställning på den yttre infästningen på leden för att du ska kunna flytta sträckningsknappen.
7) Lås leden genom att flytta ledstaget till önskad inställning på den yttre ledinfästningen. För ledåsknappen som finns på tårstaget till låst läge så att pilen flyttas mot ledens mitt.
a) Ledstagen kan böjas så att de formas efter varus eller valgus. Böj varje stag genom att hålla lår-/vadstaget stadigt mot en stabil yta och trycksträckt och konstant på leden i önskad riktning. Böj varje sidostag lika mycket ovanför som under leden.
b) Det bästa är om man kan prova ut stödet före operationen för att applceringen ska bli så enkel som möjligt.

INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING: Handvätta skumfodret i kall vattentemp med pH neutralt rengöringsmedel. Får endast lufttorkna. Värmetorka ej. Regelbunden rengöring av stödet rekommenderas. Allt skum kan klippas.

GARANTI: DJO, LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vad gäller defekter i material och utförande under en period på sex månader från försäljningsdatum.

AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

ENDAST RX

LATEX EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMILATEX.

OBS! EMEDAN DET YTTERSTA HAR GJORTS VAD GÄLLER SENASTE TEKNOLOGI FÖR ATT ERHÅLLA MAXIMAL FUNKTIONSKOMPATIBILITET, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, UTGÖR DENNA ANORDNING ENDAST EN BESTÅNDSDEL I DET TOTALA BEHANDLINGSPROGRAMMET SOM UTFÖRDAS AV LÄKAREN. DET FINNS INGEN GARANTI FÖR ATT SKADOR FÖRHINDRAS GENOM ANVÄNDNING AV DENNA PRODUKT.

VARNING! ENLIGT FEDERAL LAG (USA) FÅR DENNA ANORDNING ENDAST SÄLJAS AV ELLER PÅ ORDINATION AV LEGITIMERAD LÄKARE.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET:
Käyttäjän tulee olla valtuutettu terveydenhuoltoalan ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan ja ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIOT:
DonJoy TROM Advance -polvitukі on tarkoitettu avuksi säären immobilisaatiossa ja rajoittamaan polven liikelaajuutta sen suojaamiseksi etu- ja takarasitteisen seká sisemmän ja ulomman sivusiteen leikkauksisten ja nivelkiertukan korjausten jälkeen. Se immobilisoi raajan tai kehonosan tai rajoittaa sen liiketä seká akuutissa että ennalta ehkäisevässä hoidossa.

KONTRAINDIKAATIOT: Ei mitään

VAROITUKSET JA VAROTOIMENPITEET:
- Tuotteen toiminnähäirion mahdollisesti aiheuttamia vaikutuksia ovat verenkiertohäiriö, lievä kipu ja loukkaantumisen uusiutuminen.
- ROM-asetuksia ei tule muuttaa ilman terveydenhuollon ammattihenkilön valvontaa.
- Tämän tuotteen saa määrätä ja asettaa paikalleen vain terveydenhuollon ammattilainen.
- Hoitavan terveydenhuollon ammattilaisen pitää määrittää käytön toistumistiheys ja kesto sekä käyttöohjeet.
- Jos saat allergisen reaktion ja/tai ihosi alkaa kutista tai punoittaa sen jälkeen, kun olet koskettanut jotain tämän laitteen osaa, lopeta laitteen käyttö ja ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen.
- Jos tätä tuotetta käytettäessä ilmenee kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai muita epätavallisia reaktioita, ota välittömästi yhteyttä lääkäri.
- Tuen tulee istua tiiviisti, mutta se ei saa haitata verenkiertoa.
- Älä käytä avohaavojen päällä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut ja/tai jos pakkaus on avattu.

HUOMAUTUS: ota yhteyttä valmistajaan ja toimivaltaiseen viranomaiseen, jos tämän tuotteen käyttö aiheuttaa vakavan vaaratilanteen.

PUKEMISOHJEET:
1) Avaa kunkin hihnan sotki ja levitä tuki auki. Aseta jalka tuen sisään ja säädä hihnoja tankoasetelman sijoittamiseksi niin, että kukin sarana linjautuu paksuilaan (polvilumpioon) seká jalan keskiviivaan niin jalan sisäkun ulkopuolellakin.
2) Kiinnitä kaksi polvea lähinnä olevaa hihnaa.
3) Säädä reisi- ja pohjetangon pituutta painamalla harmaista nappia ja siirtämällä hihnaalustoja haluttuun pituuteen. Varmista, että molemmat tangot ovat yhtä pitkiä ja että kukin hihnalaatta vastaa samaa asentoa kummassakin tankoasetelmassa.
4) Kiinnitä jäljellä olevat kaksi hihnaa. Lopeta hihnat vetämällä niitä rungosta poispäin ja vedä hihnat kireälle, jotta niiden löysyys poistuu jalan takaa samalla, kun saranan ja tankojen asema pysyy samana jalan suhteen. Hihnat voidaan leikata sopiviksi ja hihnat pää sijoittaa uuden reunan mukaisesti.
5) Säädä hihnojen asentoa jalan suhteen painamalla harmaista nappia ja siirtämällä hihnalaatoja haluamaasi asentoon jalan suhteen.
6) Säädä kaukistusta ja ojennusta liikuttamalla saranaketolossa oleva nappeja haluttuihin kaukistus-/ojennusasetuksiin, jotka hoidosta määräävä terveydenhuollon ammattilainen on määritellyt. Joudut ehkä liikuttamaan saranatangon haluttuun ojennusasetukseen saranan ulkokehälle, jotta pystyt liikuttamaan ojennusnappia.
7) Lukitse sarana liikuttamalla saranatanko haluttuun asetukseen saranan ulkokehälle. Siirrä reisitangossa sijaitseva sarana lukkonappi lukitusasentoon niin, että nuoli lukkuu saranan keskustaka kohti.
a) Saranatankoja voidaan taivuttaa varus- tai valgus-säädön lisäämiseksi. Taivuta kutakin tankoa pitelemällä reisi-/ pohjetankoa tukevasti vankkaa pintaa vasten ja kohdista saranaan varovasti ylätämistä painetta haluttuun suuntaan. Taivuta kumpaakin sivutankoa saman verran saranan ylä- ja alapuolella.
b) Jotta pukeminen olisi helpointa leikkauksen jälkeen, sovita tuki ennen leikkausta, mikäli mahdollista.

PUHDITUSOHJEET: Pese vaahtomuovivuorit käsin kylmässä vedessä miedolla pesuaineella. Ripusta kuivumaan, älä käytä lämpökuivatusta. Tuen säännöllinen puhdistaminen on suositeltavaa. Kaikkia vaahtomuovisia voidaan leikata sopiviksi.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

TARKOITETTU KÄYTTÄVÄKSI YHDELLÄ POTILAALLA.

VAIN RX

LATEX VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMILATEKSIA.

HUOMAUTUS: TÄMÄ LAITE ON VALMISTETTU VIIMEISTENMENTELMIENMUKAANMAHDOLLISIMMAN TOIMIVAKSI, KESTÄVÄKSI JA MUKAVAKSI KÄYTTÄÄ. SE ON KUITENKIN VAIN YKSI OSA LÄÄKINNÄLLISEN AMMATTIHENKILÖN ANTAMASTA HOITO-OHJELMASTA. MITÄÄN TAKUUTA EI OLE SIITÄ, ETTÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTETTÄESSÄ VÄLTYTTÄISIIN VAMMOILTA.

ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE:
Zamýšleným uživatelem je zdravotnický pracovník s licencí, pacient nebo pacientův pečovatel. Uživatel musí být schopen přečíst veškeré pokyny, varování a upozornění uvedené v návodu k použití a porozumět jim a musí být fyzicky schopen je dodržovat.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ A INDIKACE:
Ortéza DonJoy TROM Advance je určena k imobilizaci dolní končetiny a zajištění chráněného rozsahu pohybu po chirurgických zákrocích na předním zkříženém (ACL), zadním zkříženém (PCL), postranním kolaterálním (LCL) a mediálním kolaterálním (MCL) vazu a po rekonstrukcích menisků. Imobilizuje končetinu nebo část těla či omezuje jejich pohyb k zajištění akutní a profylaktické péče.

KONTRAINDIKACE: Žádné

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:
- Možnými účinky způsobenými selháním prostředku jsou omezení krevního oběhu, nepohodlí pacienta a opětovné poranění pacienta.
- Nastavení ROM se smí měnit pouze pod dohledem zdravotníka.
- Produkt musí předepsat a nasadit zdravotnický pracovník.
- Frekvenci, pokyny k používání a délku použití určí zdravotnický pracovník.
- Pokud se v pokyny ke pontaktu s jakoukoli částí tohoto prostředku objeví alergická reakce a/nebo svědění či zarudnutí kůže, přestaňte prostředek používat a ihned se obraťte na svého lékaře.
- Pokud se během používání tohoto produktu objeví bolest, otok, změna citlivosti nebo jiné neobvyklé reakce, ihned se obraťte na svého lékaře.
- Ortéza musí těsně přiléhat, nesmí však omezovat krevní oběh.
- Nepřikládejte na otevřené rány.
- Nepoužívejte prostředek, je-li poškozen a/nebo byl-li otevřen jeho obal.

POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznamte jí výrobci a příslušnému orgánu.

INFORMACE O APLIKACI:
1) Uvolněte sponu každého pasku a ortézu rozložte na plocha. Umístěte končetinu do ortézy a upravte pasky pro posunutí tyčí tak, aby byl každý kloub vyrovnan s patelou a středovou linií končetiny na mediálním a laterálním straně.
2) Utahněte dva pasky nejblíže ke kolenu.
3) Upravte délku tyče pro stehno a beric zastavěním šedeho knoflíku a posunutím lopatek pasku do požadovane deiky. Ujistěte se, že jsou obě tyče stejně dlouhe a že každá lopatka pasku je na poloze stejné značky na každe tyči.
4) Utahněte zbývající dva pasky. Uvolněte pasky vytažením z ramu a dotahněte je, aby se odstranila mezera za končetinou a přitom udržujte polohu kloubu a tyčí na končetině. Pro spravne padnutí je možne pasek zkrátit a konec paku je možne přemístit na nový okraj.
5) Pro upravení pozice pasků na končetině zatlačte šedý knoflík a posuňte lopatky pasku do požadovane pozice na končetině.
6) Pro nastavení flexe a extenze posuňte knoflíky na kryku kloubu do požadovaného flektního/extenčního nastavení dle předpisu vašeho zdravotníka. Může buj nezbytne posunout tyč kloubu do požadovaného nastavení extenze na zevním okraji kloubu, aby bylo možne posunout extenční knoflík.
7) Pro uzamčení kloubu posuňte tyč kloubu do požadovaného nastavení na zevním okraji kloubu. Posuňte knoflík na uzamčení kloubu umístěný na tyči pro stehno do zamčene pozice tak, že šipka se pohybuje směrem k centru kloubu.
A) Tyče kloubu je možne ohnout pro dopíl/kove nastavení do varus nebo valgus. Ohněte každou tyč přidržením tyče stehna nebo berce proti pevnemu podkladu a aplikujte jemný a trvalý tlak na kloub v požadovném směru. Ohněte každou tyč ve stejnem rozsahu nad a pod Kloubem.
B) Aby byla pooperační aplikace co nejnazší, nastavte si ortezu již před operací, je-li to možne.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ: Molitanovou podšívku vyperte ručně ve studené vodě se slabým mydlem. Ponechejte uschnout jen na vzduchu, nepoužívejte teplo. Doporučuje se pravidelne čištění ortezy. Veškery molitan je možne zkracovat.

ZARUKA: DJO, LLC provede opravu nebo vyměnu celeho nebo části vyrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materialu nebo zpracovani do dobu šesti měsiců od data prodeje.

URČENO K POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA.

POUZE NA PŘEDPIS

LATEX NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÝ LATEX.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

POZOR: FEDERÁLNÍ ZÁKONY USA OMEZUJÍ PRODEJ TOHOTO ZAŘÍZENÍ NA LICENCOVANÉHO ZDRAVOTNÍKA NEBO NA JEHO PŘEDPIS.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO:
O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente ou o prestador de cuidados do paciente. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de efetuar todas as instruções, advertências e cuidados mencionados nas informações de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:
O DonJoy TROM Advance destina-se a ajudar na imobilização da perna e proteger a amplitude de movimentos na sequência de cirurgias do ligamento cruzado anterior (LCA), ligamento cruzado posterior (LCP), ligamento colateral lateral (LCL) e ligamento colateral medial (LCM) e de reparações do menisco. Assegurar a imobilização ou o movimento controlado do membro ou segmento do corpo para cuidados agudos e profiláticos.

CONTRA-INDICAÇÕES: Nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:
- Perda de circulação, desconforto do paciente e nova lesão do paciente são os possíveis efeitos causados por uma falha do dispositivo.
- As definições de ROM (amplitude de movimento) não devem ser alteradas sem supervisão de um profissional de saúde.
- Este produto deve ser prescrito e aplicado por um profissional de saúde.
- A frequência, o tempo de utilização e as instruções de utilização devem ser determinados pelo seu profissional de saúde.
- Se desenvolver uma reação alérgica e/ou manifestar prurido ou vermelhidão na pele após o contacto com qualquer parte deste dispositivo, interrompa a respetiva utilização e entre imediatamente em contacto com o seu médico.
- Em caso de dor, inchaço, mudanças de sensibilidade ou outras reações anormais durante a utilização deste produto, deve contactar imediatamente o seu médico.
- O suporte deve ficar justo, mas sem prejudicar a circulação.
- Não aplique sobre feridas abertas.
- Não utilize o dispositivo se estiver danificado e/ou se a embalagem tiver sido aberta.

NOTA: Contacte o fabricante e a autoridade competente no caso de um incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INFORMAÇÕES SOBRE A APLICAÇÃO:
1) Desprenda cada tira e coloque o suporte numa superfície plana. Coloque a perna dentro do suporte e ajuste as tiras para posicionar o conjunto da barra de forma a que cada dobradiça se alinhe com a rótula e com o meio da perna nos lados mediano e lateral da perna.
2) Prenda as duas tiras mais próximas do joelho.
3) Ajuste o comprimento da barra da coxa e dos gémeos carregando no botão cinzento e deslizando os suportes das tiras para obter o comprimento desejado. Certifique-se de que ambas as barras possuem o mesmo comprimento e que cada suporte da tira esteja na mesma posição em cada conjunto de barra.
4) Prenda as duas tiras restantes. Desaperte as tiras puxando-as para longe da armação, e aperte-as para retirar a folga atrás da perna ao mesmo tempo que mantém a posição da dobradiça e das barras na perna. As tiras podem ser aparadas para se obter o tamanho adequado e a extremidade da tira pode ser reposicionada para a nova extremidade da tira.
5) Para ajustar a posição das tiras na perna, carregue no botão cinzento e deslize os suportes das tiras para o local desejado na perna.
6) Para ajustar a flexão e extensão, deslize os botões na caixa da dobradiça para obter os ajustes de flexão/extensão desejados, como determinado pelo seu profissional de saúde. Pode ter de mover a barra da dobradiça para o ajuste de extensão desejado no aro externo da dobradiça para poder mover o botão de extensão.
7) Para trancar a dobradiça, mova a barra da dobradiça para o ajuste desejado no aro externo da dobradiça. Deslize o botão de trancamento da dobradiça, localizado na barra da coxa, para a posição trancada, de forma a que a seta se mova em direção ao centro da dobradiça.
A) As barras da dobradiça podem ser dobradas para obter uma curva para dentro ou para fora. Dobre cada barra separando a coxa/gémeos firmemente contra uma superfície sólida e aplique uma pressão leve e constante na dobradiça na direção desejada. Dobre cada barra lateral igualmente acima e abaixo da dobradiça.
B) Para obter a colocação mais fácil depois da operação, ajuste o suporte antes da cirurgia, se possível.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA: Lave as almofadas de esponja à mão em água fria com um detergente suave. Deixe secar ao ar livre apenas; não seque mecanicamente. Recomenda-se a limpeza regular do suporte. Toda a esponja pode ser aparada.

GARANTIA: A DJO, LLC reparará ou substituirá toda a unidade, ou parte da mesma, e os seus acessórios devido a defeitos de materiais ou de fabrico durante um período de seis meses a partir da data da venda.

CONCEBIDO PARA UTILIZAÇÃO APENAS NUM ÚNICO PACIENTE.

VENDIDO MEDIANTE RECEITA MÉDICA APENAS.

LATEX NÃO É FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

CUIDADO: A LEI FEDERAL (EUA) SÓ PERMITE A VENDA DESTE DISPOSITIVO POR UM PROFISSIONAL DE SAÚDE LICENCIADO OU SOB RECEITA MÉDICA.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILTENKT BRUKERPROFIL:
Den tiltenkte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten eller pasientens omsorgsperson. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å følge alle anvisninger, advarsler og forholdsregler i bruksanvisningen.

TILSIKTET BRUK/INDIKASJONER:
DonJoy TROM Advance er utformet for å bidra til immobilisering av benet og gi beskyttet bevegelsesområde etter operasjoner av fremre korsbånd (ACL), bakre korsbånd (PCL), det laterale kollaterale ligamentet (LCL) og det laterale kollaterale ligamentet (MCL) samt meniskreparasjoner. Gir immobilisering eller kontrollert bevegelse av ekstremitet eller kroppsdel for akutt og profylaktisk pleie.

KONTRAINDIKASJONER: Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER:
- Sirkulasjonstap, ubehag og tilbakevendende skade på pasient er mulige konsekvenser av svikt av enheten.
- Innstillingene for bevegelsesutslag (ROM) skal kun endres under oppsyn av helsepersonell.
- Dette produktet må foreskrives og tilpasses av helsepersonell.
- Brukshyppigheten, bruksvarigheten og bruksanvisningen skal bestemmes av helsepersonell.
- Hvis du utvikler en allergisk reaksjon og/eller får kløende, rød hud etter at du har kommet i kontakt med noen del av denne enheten, må du slutte å bruke den og kontakte helsepersonell umiddelbart.
- Hvis det oppstår smerte, hevelse, endringer i følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, må du kontakte legen din umiddelbart.
- Støtten skal sitte tett, men ikke hemme blodsirkulasjonen.
- Må ikke brukes over åpne sår.
- Ikke bruk enheten hvis den er skadet og/eller emballasjen er åpnet.

MERK: Kontakt produsenten og relevant myndighet ved alvorlige hendelser som forekommer på grunn av bruk av denne enheten.

BRUKSANVISNING:
1) Åpne spennen på hver stropp og legg ut støtten flatt. Plasser benet på støtten og juster stroppene slik at hvert ledd på skinnene er retter mot patella (kneskålen) og midtlinjen på benet, både på midtre og laterale side av benet.
2) Fest de to stroppene som er nærmest kneet.
3) Juster lengdene på lår- og leggskinnene ved å skyve på den grå knappen og flytte stroppedelene til ønsket lengde. Påse at begge skinnene er like lange og at hvert stroppedel er regulert slik at de har samme posisjon på skinneanordningen.
4) Fest de andre to stroppene. Løsne stroppene ved å trekke dem bort fra rammen, og strem stroppene for å fjerne slakket bak benet, mens du holder leddene og skinnene på plass inntil benet. Stroppene kan kortes av, og stroppens lengde og stroppenenden kan settes på den nye stroppen.
5) Hvis du vil justere plasseringen av stroppene på benet, må du skyve på den grå knappen og flytte stroppeblokene til ønsket plassering på benet.
6) Hvis du vil justere fleksjonen og ekstensjonen, skyver du på knappene på leddene til ønsket fleksjons/ekstensjon sinnstilling, slik foreskrivende omsorgsperson har bestemt. Det er mulig at du må flytte leddskinnen til ønsket ekstens jonsinnstilling på den yre kanten av leddet, for deretter å kunne flytte ekstensjonsknappen.
7) Når du skal låse leddet må du flytte leddstangen til ønsket stilling på den yttre leddkanten. Skyv på leddlåsknappen på lårskinnen til den står i låst posisjon og pilen beveger seg mot senteret på leddet.
A) Leddskinnene kan bøyes for å danne varus-og valgus-forming. Bøy hver skiver ved å holde lår/legg-skinnen mot en fast flate, og press forsiktig og vedvarende på leddet i ønsket retning. Bøy hver sideskinne like mye over og under leddet.
B) For å oppnå best mulig bruk etter operasjonen, bør støtten forhåndsinnstilles før operasjonen, hvis dette er mulig.

RENGJØRING: Skumbelegget skal håndvaskes i kaldt vann og mild såpe. Skal bare lufttørkes. Må ikke tørkes med varme. Vanlig rengjøring av støtten anbefales. Alt skummateriale kan trimmes.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av enheten og dets tilbehør for defekter i materialer eller utførelse i en periode på 6 måneder fra salgsdatoen.

ER BEREGNET BRUKT AV EN ENKELT PASIENT.

BARE ETTER RESEPT

LATEX IKKE LAGET AV NATURGUMMILATEKS.

MERK: SELV OM DE MEST MODERNE TEKNIKKER ER TATT I BRUK FOR Å OPPNÅ BEST MULIG FUNKSJON, STYRKE, VARIGHET OG KOMFORT, ER DETTE PRODUKTET BARE ETT ELEMENT I DET TOTALE BEHANDLINGSOPPLEGGET SOM HELSEPERSONELLET BENYTTER. DET ER INGEN GARANTI FOR AT SKADE VIL UNNGÅS VED BRUK AV DETTE PRODUKTET.

FORSIKTIG: I HENHOLD TIL AMERIKANSK LOVGIVNING KAN DETTE UTSTYRET KUN SELGES TIL ELLER ETTER FORORDNING FRA AUTORISERT HELSEPERSONELL.

简体中文

使用本器械之前、请仔细完整地阅读下列使用说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。

预期用户说明:
预期用户应为持证专业医护人员、患者或患者的照护者。用户应能够阅读、理解并在身体上有能力执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

用途/适应症:
DonJoy TROM Advance 旨在用于 ACL、zPCL、LCL 和 MCL 手术后以及半月板修复后，帮助固定腿部并提供活动范围保护。在急性护理和预防性护理中，固定肢体或身体部位，或控制其移动。

禁忌症:无

警告和注意事项:
- 血液循环不良、患者不适和患者再次受伤是设备故障可能会造成的影响。
- 未经医疗专业人员的监督，不得更改 ROM 设置。
- 本品应凭医务人员处方购买，并由医务人员调试。
- 使用频率、持续时间以及使用说明应由您的医疗保健专业人员确定。
- 如果您接触本器械的任何部分后出现过敏反应和/或皮肤发痒、发红，请停止使用并立即联系您的医疗保健专业人员。
- 如果在使用本产品的过程中出现疼痛、肿胀、感觉异样或其他异常反应，请立即联系您的医生。
- 支具应贴紧治疗部位，但以不影响局部血液循环为宜。
- 切勿在开放性伤口上使用。
- 如果器械已损坏且/或包装已打开，切勿使用。

注意:对于因使用此器械而出现的严重事故，请联系制造商和主管部门。

应用信息:
1) 解开每条绑带上的带扣，并将固定器平放。将腿放入支架，并调整绑带，使杆件处于适当位置，让每个铰链与髌骨（膝盖骨）处于同一条直线上，并与腿部内侧和外侧的中线对齐。
2) 固定最靠近膝盖的两条绑带。
3) 按充色按钮，并将绑带控制柄滑到所需长度，从而调节大腿和小腿杆的长度，确保每个杆的长度相等，且每个绑带控制柄在两侧 杆组件上的位置齐平。
4) 接着，固定剩下的两条绑带。将绑带从框架松开，然后拉紧绑带，使腿部后方与框架之间没有空隙，同时保持铰链和杆件的位置不变。可修剪绑带长度，使穿戴更贴合舒适，并将绑带末端重新固定到修剪后的绑带边缘。
5) 要调节绑带在腿部的位置，请按灰色按钮，并将绑带控制柄滑到所需位置。
6) 要调节弯曲及伸展角度，请滑动铰链壳上的按钮，直到弯曲/伸展角度达到您的临床医疗专家确定的设置。要移动伸展按钮，您 可能需要将铰链杆移到铰链外缘上的所需伸展位置。
7) 要锁定铰链，请将铰链杆移到铰链外缘上的所需位置。将大腿杆上的铰链锁定按钮滑到锁定位置，使箭头标记指向铰链中心。
A) 铰链杆可能需要弯折，以进行内翻或外翻造型。将大腿/小腿杆顶住坚实的表面，并按所需的方向轻轻地向铰链施加稳定的压力，从而弯折两侧的铰链杆。在铰链上方及下方分别弯折每一侧的杆，并使上下方的弯曲度一致。
B) 为了更加便于术后使用，如有可能，可在手术之前预先调整固定器。

清洗说明:泡沫材里可用中性洗涤剂和冷水手洗。仅可自然风干，请勿烘干。建议定期清洗固定器。所有泡沫处均可修剪。

保证:自购买之日起六个月内，如果出现材料或工艺方面的缺陷、DJO、LLC 将完整或部分地维修或更换设备及其附件。

适用于一位患者。

仅限处方使用

LATEX 不含天然乳胶。

注意：我们竭尽全力采用最先进的技术、以获得最佳的功能兼容性、强度、耐久性和舒适度，但本器械仅仅是专业医疗人员所进行的整体治疗程序中的一个因素。我们不保证、在使用本产品的过程中能够防止所有的伤害。

注意：美国联邦法律规定、本器械必须由注册的健康护理人员销售由注册的健康护理人员定购。

日本語

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよく読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

対象ユーザープロフィール:
対象ユーザーは、許認可を受けた医療従事者、患者、患者の看護人とします。ユーザーは、取扱方法に記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で身体的に実行できる必要があります。

適応:
DonJoy TROM Advance は前十字靭帯（ACL）、後十字靭帯（PCL）、外側側副靭帯（LCL）、内側側副靭帯（MCL）の各手術と半月板の修復の際に脚の固定化なくなりに可能なので保護を提供するよう設計されています。救急処置や予防ケアのために、四肢または体の一部または制御された動きを提供します。

禁忌:なし

警告および予防措置:
- 血行不良、患者の苦痛、患者の再受傷は、デバイスの故障によって引き起こされる潜在的な影響です。
- ROM の設定は、医療専門家の監督なしに変更すべきではありません。
- この製品は、医療専門家によって処方され、装着されるものです。
- 使用の頻度、期間および使用に関する指示は、処方する医療専門家が決定してください。
- この装置のいずれかの部分に接触した後、アレルギー反応を起こしたり、皮膚がかゆみを伴って赤くなったりした場合は、使用を中止し、直ちに医療専門家に連絡してください。
- 本製品の使用中に疼痛、腫れ、感覚の変化、または その他の異常反応を感じた場合は、直ちに医師に連絡してください。
- サポートはぴったりとつけますが、ただし、血行を阻害するほどきつくしないでください。
- 開放創には使用しないでください。
- 破損していたり、パッケージが開いている場合は、本装置を使用しないでください。

注記:本装置の使用によって重大なインシデントが発生した場合は、メーカーおよび所轄官庁に連絡してください。

装着手順:
1) 各ストラップのバックルを緩め、ブレースを平らに置きます。脚をブレースの中に入れ、ストラップを調節してバー アッセンブリをポジショニングします。このとき各ヒンジを膝蓋骨（頭頂）と脚の中心線（脚の内側と外側の両方）に合わせます。
2) 2本のストラップを膝の最も近い位置に装着します。
3) 大腿と下腿のバーの長さを調節します。グレーのボタンを押して、ストラップバドルを必要な長さまでスライドさ せてください。両方のバーの長さが等しく、また各ストラップバドルが各バー アッセンブリの同じ位置にあることを確認してください。
4) 残りの2本のストラップを締めます。脚の後ろにたわみが ありますが、ストラップをフレームから引き出すことで 膝後ろの隙間を締めながら、ヒンジとバーの位置がずれないようにしてください。正しくフィットさせるために、ストラップを切断してもよいでしょう。このときストラップの端を、切断された切り口に再ポジショニングします。
5) 脚の上のストラップの位置を調節するには、グレーのボタンを押して、ストラップバドルを脚の上の必要な位置まで スライドさせます。
6) 屈曲や伸展を調節するには、ヒンジケースのボタンを必 要な屈曲／伸展位置までスライドさせます。ただし遠切な 屈曲／伸展 位置は、処方を行った医療専門家が判断してください。伸展ボタンを動かすには、ヒンジバーをその外 枠の必要な伸展位置まで動かす必要があるかもしれます ん。
7) ヒンジをロックするには、ヒンジバーをその外枠の必要 な位置まで動かします。大腿バーにあるヒンジロックボタンをロック位置までスライドさせ、矢印をヒンジの中心 まで移動します。
A) ヒンジバーは曲げて内反または外反の輪郭刑作を加えることもできます。大腿／下腿バーを固体表面にしっかりと 押し、付けながら各バーを曲げて、必要な方向へヒンジに 軽い一定の圧をかけてください。各側面バーをヒンジの 上下等量に曲げます。
B) 術後の装着を容易にするために、前もって術前に仮装着 してブレースを調節しておくことをお勧めします。

清浄手順: 低刺激性洗剤を溶かした冷水で発泡スチロール のライナーを手洗いします。空気乾燥のみ可能です。加熱乾 燥しないでください。ブレースは定期的に洗浄されることを お勧めします。発泡スチロールは切り取ることができます。

保証: DJO, LLC は、材料や工程の不具合に対しては、購入 年月日から6ヶ月間に限りユニットおよ